

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1977 Nr. 85

---

A. TITEL

*Overeenkomst tussen Zweden, andere Lid-Staten van de Europese Organisatie voor ruimteonderzoek en de Europese Organisatie voor ruimteonderzoek inzake een bijzonder project betreffende de lancering van sondeerraketten, met Bijlagen;  
Neuilly-sur-Seine, 20 december 1971*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst, met Bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 1972, 120.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1972, 120.

D. PARLEMENT

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDDING

Zie *Trb.* 1976, 53.

Ingevolge een resolutie van 17 maart 1977 is de Overeenkomst verlengd tot 31 december 1980.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1972, 120 en *Trb.* 1976, 53.

Tijdens een bijeenkomst van gevolmachtigden, welke te Parijs op 17 maart 1977 werd gehouden, is een besluit houdende wijziging van Bijlage III bij de Overeenkomst aangenomen.

De Engelse tekst van dit besluit luidt als volgt <sup>1)</sup>:

**Decision on the amendment of Annex III of the Agreement between Sweden, certain Member States of the European Space Research Organisation and the European Space Research Organisation on a special project concerning the launching of sounding rockets**

The Plenipotentiaries of the Governments of the Federal Republic of Germany, the Kingdom of Belgium, the French Republic, the Kingdom of the Netherlands, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Swiss Confederation,

and the Government of the Kingdom of Sweden,

After consulting the European Space Research Organisation, conducting since 31 May 1975 its activities under the name of the European Space Agency,

Considering the Agreement between Sweden, certain Member States of the European Space Research Organisation and the European Space Research Organisation on a special project concerning the launching of sounding rockets (hereinafter referred to as "the Agreement"), done in Neuilly-sur-Seine on 20 December 1971, and in particular its Article 14.2,

Having regard to paragraph 5 of the Resolution adopted by the Council of the Agency on 26 February 1976 (ESA/C/VI/Res. 1),

Have decided as follows:

1. Amend as follows the number of operational weeks figuring in section I, paragraph 2 of Annex III of the Agreement:

|                   |          |
|-------------------|----------|
| "a. Germany       | 15 weeks |
| b. United Kingdom | 6 weeks  |
| c. France         | 6 weeks  |
| d. Sweden         | 9 weeks  |
| e. Netherlands    | 2 weeks  |
| f. Belgium        | 1 week   |
| g. Switzerland    | 1 week." |

---

<sup>1)</sup> De Duitse en de Franse tekst zijn niet afgedrukt.

2. Add to section II, paragraph 3 of Annex III of the Agreement, the following text:

"Adjustments of these amounts shall also be made when required by changes in conversion rates, in order to maintain the purchasing power of the contributions towards the ESRANGE, ANDOYA and Secretariat budgets; their expenditures being in Swedish crowns, Norwegian crowns, and French francs respectively".

3. Amend the scale of contributions given in Annex III – section II, paragraph 1 as follows:

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| "a. Germany       | 400 000 AU  |
| b. United Kingdom | 175 000 AU  |
| c. France         | 175 000 AU  |
| d. Netherlands    | 40 000 AU   |
| e. Belgium        | 35 000 AU   |
| f. Switzerland    | 35 000 AU   |
| Total             | 860 000 AU" |

4. The above amendments shall take effect on 1 July 1977.

---

Uitgegeven de zeventiende juni 1977.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
M. VAN DER STOEL.